www.stpeterchurchreading.org

A Tithing Parish since November 28, 2010

Saint Peter the Apostle Roman Catholic Church

Founded 1752

326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: stpeterchurch@comcast.net **Diocesan Website**: www.allentowndiocese.org
Parish House / Casa Parroquial: 610-372-9652 Fax: 610-374-3351
Parish School / Escuela Parroquial, 225 S.5th St.: 610-374-2447
Kennedy House / Casa Kennedy, 532 Spruce St.: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina
Monday / Lunes: 10:00 a.m. - 5:00 p.m.
Tuesday / Martes – Friday / Viernes: 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Pastoral Staff / Equipo Parroquial
Pastor / Párroco:
Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.
Parochial Vicar / Vicario Parroquial:
Rev. David J. Kozak, J.C.L.
Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:
Dn. Leopoldo Alvarado Dn. Fernando Torres
Dn. Jesús Centeno Dn. Mariano Torres
Dn. Julio Colón
School Principal / Directora de la Escuela:
Sister Anna Musi, I.H.M.
Director of Religious Education / Directora de la Educacion Religiosa:
Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.
Business Manager / Gerente de Negocios:
Mr. Timothy Reiver
Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:
Mr. Randy Gordon
Parish Secretary / Secretaria Parroquial:
Miss Madeline Rivera

Diocesan Victim Assistance Coordinator:
Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC : 800-791-9209
Safe Environment Coordinator:
Sister Meg Cole, SSJ: 610-289-8900 Ext. 222

Baptism: First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

Bautismo: Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

Confessions / Confesiones
Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 5:45 p.m.
Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.
(Also by appointment / También por cita)

Adoration of the Blessed Sacrament / Adoración del Santísimo
First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.
Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

Vespers (Español), Sundays /Los Domingos: 6:00 p.m.

Mass Schedule / Horario de Misa
Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:
4:00 p.m. (English)
Sundays / Domingos:
8:30 a.m. (English)
10:30 a.m. (Español)
12:30 p.m. (Bi-lingual)
6:30 p.m. (Español)
Weekdays / Dias de Semana:
Mon-Tue-Thu / Lun-Mar-Jue: 7:00 a.m. & 12:10 p.m.
Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m. 6:30 p.m. (Español)
Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.
Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)
(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. / Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

Marriage: The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

Matrimonio: Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.

EIGHTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saturday, August 3 , 2013

4:00 PM +Members of the Purgatorial Society

Sunday, August 4, 2013

8:30AM SI) Feligreses San Pedro
10:30AM +Jose Diaz
12:30PM +Juan & Gertrudis Vega
6:30PM SI) En agradecimiento por favores al Señor

Monday, August 5, 2013

12:10 PM + Anna & George Stone

Tuesday, August 6, 2013,Transfiguration of the Lord

12:10 PM + Sister Maria Benedicta Blaine

Wednesday, August 7 , 2013,St. Sixtus II, St. Cajetan

6:30PM +Almas del Purgatorio

Thursday, August 8, 2013, St. Dominic

12:10 PM +Eduardo Ravasio

Friday, August 9, 2013, St. Teresa Benedicta

12:10 PM +Mathia Collura-Anniv. of Death

Saturday, August 10, 2013, St. Lawrence

8:00 AM +Almas del Purgatorio

NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Saturday, August 10, 2013

4:00 PM +Catherine & Walter Petroski

Sunday, August 11, 2013

8:30 AM +Efrain Bonilla
10:30 AM SI) Feligreses San Pedro
12:30 PM +Francisco & Elsie Morales
6:30PM +Juan Estrada

"Las reflexiones del Catecismo Católico que se estan dando todos los Domingos antes de las Misas son canceladas por el mes de Agosto. La primera semana de Septiembre se continuará, y así, con nuestra fe, firme y constante, llevemos el mensaje de Jesús a todos nuestros hermanos."

Today's Responsorial Psalm

"**If today you hear his voice, harden not your hearts**"

Salmo Responsorial de hoy

""Escúchame, Señor, el día de tu favor""

READINGS FOR THE WEEK OF AUGUST 4, 2013

Monday:	Nm 11:4b-15; Ps 81:12-17; Mt 14:13-21
Tuesday:	Dn 7:9-10, 13-14; Ps 97:1-2, 5-6, 9; 2 Pt 1:16-19; Lk 9:28b-36
Wednesday:	Nm 13:1-2, 25 — 14:1, 26-29a, 34-35; Ps 106:6-7ab, 13-14, 21-23; Mt 15:21-28
Thursday:	Nm 20:1-13; Ps 95:1-2, 6-9; Mt 16:13-23
Friday:	Dt 4:32-40; Ps 77:12-16, 21; Mt 16:24-28
Saturday:	2 Cor 9:6-10; Ps 112:1-2, 5-9; Jn 12:24-26
Sunday:	Wis 18:6-9; Ps 33:1, 12, 18-22; Heb 11:1-2, 8-19 [1-2, 8-12]; Lk 12:32-48 [35-40]

NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE

Saturday/Sunday, August 10/11, 2013

Lectors

4:00 p.m.	Paula Ortiz
8:30 a.m.	John Coco
10:30 a. m	Maria Villadares
12:30 p. m	Nytza Santiago
6:30 p. m.	Haydee Alvarado

Altar Servers

4:00 p.m.	Yasia Lis & Marcus Wilson
8:30 a.m.	Jordan Long & Migdalia Spring
10:30 a. m	Noelia Figueroa & Oscar De La Rosa
12:30 p.m.	Linsley Cepeda, & Alexis Santiago
6:30 p.m	Josue Cisneros & Jadira Torres-Leon

Bible Study/Estudio biblico

6:00-7:00 p.m Jueves en la capilla

God's Plan for Giving

St. Peter the Apostle

A Tithing Parish

Tithing: weekend of July 28, 2013	$4,867.31
Tithing: weekend of July 29, 2012	$5,421.84
Children's Collection	$21.10
Renovations	$336.00

Thoughts of the Pastor

Dear Parishioners,

I appreciate the need for fund raisers. But I like fun raisers all the more. And when you can combine the two, how wonderful is that!

I am writing this letter before the picnic, but I trust that it will be a great success. I base this on my experience with all of you in the past. I want to express my deepest appreciation to all of you.

Thanks are in order to all our picnic coordinators over these last three years. Angel Figueroa, Isamac Torres & Judy Schultz. The energy that they brought to our picnics over these last few years is hard to match.

Enjoy this last month of summer.

God bless you & your families,

Father Orsulak

Pensamientos del Pastor

Queridos feligreses,

Siempre he apreciado la necesidad de recaudar fondos, pero encuentro que la recaudación de diversión me gusta más. Cuando se combinan los dos es una maravilla.

Estoy escribiendo esta carta desde antes de la Jira Parroquial confiando que será un gran éxito. Esto lo sé a raíz de haber trabajado con ustedes en el pasado. Les quiero expresar el gran agradecimiento que ciento hacea cada uno de ustedes.

Le agradecemos a nuestros coordinadores durante estos tres años. Ángel Figueroa, Isamac Torres & Judy Schultz. La energía que han traído a la Jira estos últimos años es difícil de igualar.

Dios los bendiga a ustedes y a sus familias,

Padre Orsulak

Picnic Raffle Winners / Ganadores de la Rifa

Paul A. Schnoke (#0843)	First Prize-$2,000.00
Angel Mor (#3013)	Second Prize-$1,000.00
Hermen Acevedo (#0454)	Third Prize-$500.00
Sergio Galvan (#2565)	Fourth Prize-$500.00
Rene Zavala (#2608)	Fifth Prize-$500.00

"A person may give without loving, but one cannot love without giving. It is love that gives value to our offertory, surely is costs to follow Jesus, but it costs more not to. If your treasure is on earth, you are going from it; if it is in heaven, you are going to it. May your offertory, your gift to help St. Peter the Apostle Church demonstrate the direction you are taking."

PARISH NEWS

The deadline to register for Religious Education classes is August 16, 2013. If you register after this date you will be placed on a waiting list.

Newly Baptized: The parish family of St. Peter the Apostle warmly welcomes its newest members who have received the Sacrament of Baptism: Natalie Chavez & Raquel Quiles.

Protecting God's Children: There will be a protecting God's children class given in SPANISH at Saint Peter School on Tuesday September 30, 2013 from 6:00-9:00PM. No children are allowed and you must beee present for the entire workshop in order to receive the certificate. Call 610-372-9652 to pre-register.

If you would like to help in our CCD program, please contact Sr. Margaret (610-372-9652 ext. 13) at the rectory. We are in need of catechist, classroom aides & substitutes. God will bless your generosity.

Do you or someone you know have expressed an interest in becoming Catholic? Are you baptized Catholic, but have not received the Sacraments of Confirmation and Eucharist? We invite you to come learn about your faith in small groups and prepare the Sacraments. Call Sister Margaret for more info (610-372-9652 ext. 13)

THANK YOU! St. Peter School will receive almost $1,000 for this past school year's collection of BOX TOPS for EDUCATION. Let's make it over $1,000 for the coming year. Also, we are now saving Labels for Education. With this program, we receive school supplies and sporting equipment. Look for BOX TOPS and Labels for Education on many of your grocery products. Also, keep up your good work in handing in the Redner's receipts for the Save-A-Tape program. The church receives 1% of your total purchase. This may add up to hundreds and thousands of dollars if we all participate. These are 3 big ways to help our church and school, so "thank you" for your efforts.

You can Access today's Mass readings from our home page online! Check it out and not only will you get today's Readings but a reflection and the readings every day. When browsing the web check out www.stpeterchurchreading.org and you will be glad you did. Mass readings can be found under the HOME menu.

NOTICIAS PARROQUIALES

El último día de registrarse para clases de Educación Religiosa es el 16 de Agosto, 2013. Si usted se registra después de esta fecha será colocado en la lista de espera.

Nuevos Bautizos: La familia Parroquial de San Pedro Apóstol le da la bienvenida a los nuevos miembros de nuestra familia parroquial quienes fueron recién mente Bautizadas: Natalie Chávez & Rachel Quiles.

Protegiendo los niños de Dios: Tendremos una clase de la Protección de los Niños de Dios en ESPAÑOL en la escuela San Pedro el Martes, 3 de Septiembre, 2013 de 6-9PM. No se permiten niños y tiene que estar presente durante todo el taller para recibir su certificado. Llame al 610-372-9652 para pre-registro.

Si quiere ayudar en nuestro programa de catecismo, ponerse en contacto con Sr. Margaret (610-372-9652 ext. 10). Necesitamos catequistas, ayudantes y reemplazos. ¡Dios bendecirá su generosidad!

¿**Usted o alguien quien conoce ha expresado su interés en ser católico**? ¿Es usted un católico bautizado, pero no ha recibido los Sacramentos de la Confirmación y Eucaristía? Le invitamos aprender más acerca de su fe en pequeños grupos y preparar los Sacramentos. Llame a la Hermana Margaret para más información (610-372-9652 ext. 13).

La Sociedad de Santo Nombre invita a todos los hombres a un retiro para cerrar el Año de la Fe. El sábado 7 de septiembre de 8:00AM hasta las 2:00 de la tarde

¡ECCREN 2013! "Cree y tendrás vida eterna", La Región Atlántico Medio #3, les invita a nuestro Encuentro Anual Regional el 21 de septiembre 2013 8:00AM-6:00PM en el Chase Center en el Riverfront (815 Justison St. Wilmington, DE 19805). Favor de llenar la ficha de registración y entregar a la Casa Parroquial. Para más información y para registrarse puede llamar a Aida Ortiz 610-451-4655 o Ramonita Torres 484-769-5273. Donación $10.00, NO menores de 15años. No se servirá almuerzo, pero puede comprarlo en el local o en el área. Si trae NO puede bajarlo al local, deben dejarlo en sus vehículos o autobús.

READING & ITS SURROUNDINGS

Free Meal at Bethel A.M.E. Church
Every Wednesday from Noon-2 p.m. 330 W. Windsor St., Reading. Call 610-376-7555.

ESL Classes every Sat 9am-12noon in *St. Margaret's* School located at 233 Spring St. Reading, PA 19601.

Big Brothers/Big Sisters of Berks County
http://www.bigsinberks.org/Provides free, quality mentoring services to at-risk youth ages 8 to 19. Mission is to foster positive and measurable growth for youth including a strengthened sense of self-worth, character development and improved relationships at home, school, and in the community. (BC, A, F) *303 Windsor St., Centre Park, Reading, PA 19601….Ph#* 610-373-5544

TRANSITIONS - a Christian peer support group for separated or divorced. Be with others who understand and have walked in your shoes, let us help you face your challenges, guide you through stressful and confusing times, develop new friendships and slowly rebuild your life. You will discover you are not alone. Please join us any Tuesday evening beginning at 7:30 p.m. at St. Catharine of Siena Parish Center, Perkiomen Avenue, Mt. Penn. Contact Bob Spencer 484-706-0729 or Mary Ann Angelo 610-823-3886 for questions or further information.

The United Way of Berks County and a number of area agencies have organized a list of summer youth volunteer opportunities. You can make a difference! Please visit www.uwberks.org and click on "Youth Summer Volunteer Opportunities".

Reading DOVE Christian Ministry Center's Compassion Ministry is **seeking volunteers** to assist with sandwich making, assembling bagged lunches, sorting clothing donations, and delivery food and clothing to homeless individuals and families in the city of Reading. Interested parties should contact Don at 610-568-4659 or email office@readingdove.org

St. Joseph's Flea Market will be held August 23rd & 24th from 9:00am-7:00pm in the Court Yard of 1018 North 8th St., Reading, PA. Think of us while you are cleaning out attics, basements & closets. We will pick-up any big items you cannot drop off. Call the Parish Office @ 610-376-2976 for details. Drop off dates for items will be the weeks of August 10th however if you're cleaning out now we'll be happy to accommodate. Thank you.

Help Kids Read Better! The Ready.Set.Read! initiative is helping kids from birth to third grade become better readers. Volunteers are needed to work with pre-school & elementary students. Volunteer tutors are needed for the 2013-14 school year in the Antietam, Exeter, Governor Mifflin, Hamburg, Muhlenberg & Reading school districts. To learn more visit ReadySetReadBerks.org or call 2-1-1.

Knights of Colombus Chicken BBQ Fundraiser will be held Saturday Sept. 14, 2013 from 11am-2pm (Pick-up only) at Knights of Columbus Home, 950 Weiser St. Rdg, PA Included: A ½ of BBQ chicken, baked potato, apple sauce, roll, butter for $8.00.

The Missionary Sisters of the Precious Blood, Shillington, invite you to a summer tour and reception of the **Nairobi Chamber Chorus**, a group of 23 young singers, who have won praises from their world wide audiences for their electrifying performances of **spiritual and Kenyan music**. To be held at St. John Baptist de la Salle church, Kerrick Rd and Mitti Rd, Shillington, PA 19607, Saturday evening-August 10, 2013 at 7:00PM. A free-will offering is requested!

Are you Pro-life? If so, don't be ashamed to profess your beliefs & obtain a "Pennsylvania Choose Life" license plate. If you are interested please email Scott Kos skos1@verizon.net to obtain an application form. The cost is minimal and some of the proceeds are sent to your local Prolife Advocacy. Act now, make that call. Help us in our fight to end abortion.

Pilgrimage to the Holy Land
February 4-13, 2014. Visit Bethlehem, Galilee, Jerusalem, & more. Daily Mass at the Holy sites. Call Cathie & Mike Milano at 1-800-773-2660 for a flyer and more information.

READING Y SUS ALREDEDORES

Comida gratis en la Iglesia Bethel A.M.E todos los miércoles desde el medio día hasta las 2 de la tarde. 330 calle W. Windsor en Reading. Llama al 610-376-7555.

Clases de ingles todos los sábados de 9 am-12 pm en la escuela San Margaritas ubicado en la 233 de la calle Spring, Reading, PA 19601.

El Obispo John O. Barres ha aprobado que la emisora **Radio María** este al aire para nuestro local. Los invitamos a ir conociéndola a través de su teléfono fijo marcando el # 605-475-5195 (presioné #1) las 24/7 o por su celulares o por medio de internet la emisora de nuestra Madre Santísima, La Virgen María nos llama a conocerla y amarla.

Retiro Juvenil Diocesano **"**Dios habla en el silencio"-Joven, reserva la fecha: 20 & 21 de Septiembre, 2013. Un retiro espiritual para jovenes adultos. **Director espiritual**: Padre Andrew Gehringer **Lugar**: Fatima Renewal Center en Dalton, PA. Transportacion disponible desde la Parroquia San Peblo en Allentown partiendo desde el parqueo el viernes a las 5:30PM. Cupo limitado. Para registraciones y mayor informacion vaya a: www.allentowndiocese.org/hispanic-retreat o envie un correo a OHA@allentowndiocese.org Oficinade Asuntos Hispano 610-289-8900ext. 234. Registraciones abiertas hasta 14 de Junio, 2013.

Join the Northampton County Catholic Young Adults for Holy Hiking- Sunday, August 18, 2013 at St. Jane Frances de Chantal church in Easton, Jacobsburg State Park, Carpooloing available. Meet for Noon Mass, followed by hike. Please e-mail Brett, Theresa, or Sheila with questions at nccyagroup@gmail.com

Aviso Importante

En nuestra parroquia, hemos visto como el gran regalo de la vida eterna que ha sido dada a tantos niños en el Bautismo. Nuestra Madre, la Iglesia Católica, se regocija al ver el semblante alegre de los padres y padrinos de los niños el día del Bautismo. El interés tan lleno de fe de los padres al bautizar sus niños da testimonio al mundo entero de que todavía existe el gran deseo de ser parte de la familia de Dios. Nosotros como su parroquia le tenemos un gran respecto por su interés en la fe, al igual que por su amor y preocupación por sus hijos, por lo tanto quisiéramos ofrecerle la mejor formación que podamos darle, para que así ustedes puedan estar lo mejor preparados para el bautismo de su hijo(a). Le ofreceremos un taller Bautismal intenso un sábado por la mañana (8:30-12:00 p.m.) cada dos meses. Si usted está interesado en bautizar a su niño(a), deberá hacer una cita con **Hermana Margaret** para hablar sobre el bautismo de su hijo(a). En ese momento, usted tendrá que inscribirse para tomar un taller (usted y los padrinos deberán inscribirse antes del taller) y escoger una fecha para el bautismo**.**

Important Announcement

In our parish, we have seen the great gift of eternal life in Baptism given to so many children. Our Mother, the Catholic Church, rejoices in seeing the parents and Godparents' joyful faces at the time of their children's baptisms. The parents' faith-filled interest in baptizing their children gives witness to our world that we are still longing to be part of God's family. We as a parish have a great respect for your interest in the faith, as well as your love and concern for your child, that we would l***ike to offer you the best formation that we can, so*** you will be well-prepared for your child's baptism. We offer an intense baptism workshop on a Saturday morning (8:30-12:00 p.m.) every two months. If you are interested in baptizing your child, you will need to make appointment with **Sister Margaret** to discuss your child's baptism. At that time, you will register for the workshop (you and the godparents must be registered before the workshop) and choose your baptism date.

SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

PARISH REGISTRATION: To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends-Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. Other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!

BAPTISMS: Celebrated the ***first*** and ***second Sundays*** of the month ***after*** the 12:30 p. m. mass and the ***fourth Sunday*** of the month ***during*** the 12:30 p. m. mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the Baptism workshop. The godparents must be practicing Catholics that attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

HOLY MATRIMONY: Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the sacrament of marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.

HOMEBOUND: Call the Parish House to arrange visitations. Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.

ANOINTING OF THE SICK: It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

QUINCEAÑERA: There is ***only one*** monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact the Parish secretary (610-372-9652 ext.10) ***four months*** in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

VIDA SACRAMENTAL & ESPIRITUAL

INSCRIPCIÓN PARROQUIAL: a todos los nuevos feligreses: ¡bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia del Apóstol St. Peter. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá los segundos y los cuartos fines de semana (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, comuníquese con la casa del párroco (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

BAUTISMOS: Los bautismos se celebran **el primer** y **segundodomingo** del mes **después** de la misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.

SANTO MATRIMONIO: Las parejas que quieran contraer matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de nuestros sacerdotes.

INCAPACITADOS: Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Es un sacramento que deberá ser recibido no sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.

QUINCEAÑERA: Habrá ***solamente una*** celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una Quinceañera en la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a la secretaria Parroquial (610-372-2017 ext. 10) ***cuatro meses*** antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.

Anthony Borzellino
Funeral Director – Parishioner

Henninger
FUNERAL HOME, INC.

Robert R. Nye ~ Supervisor
229 North 5th Street • Reading, PA
610-373-4500
habla español

Daniel R. Amoroso, Funeral Director
Graduate of St. Peter's - Parishioner

PAUL W. ESSIG
Plumbing • Heating
Air Conditioning
610-373-3229
1701 Fairview St.
Reading

The Poly-Tex® Window
ROZZI WINDOWS
Manufacturers Of Vinyl Tilt Insulated Windows
610-373-3414
800-487-9410
500 N. 8th St., Reading

LAW OFFICE OF
MICHAEL J. RESTREPO, PC
Personal Injury • Social Security
Worker's Compensation
Se Habla Español
531 Court St., Reading, PA 19601
610-373-3339
Email: PICMICK@YAHOO.COM

OPEN 24 HOURS
7 DAYS
QUEEN CITY FAMILY RESTAURANT
Breakfast All the Time!
Fresh Salad Bar & 2 Soups Everyday
Bring in this Bulletin Anytime for 10% OFF!
100 Lancaster Avenue, Reading
610-376-1888

AUMAN
Funeral Homes
Dignity Memorial

Reading
Theo. C. Auman, Inc.
Theo. C. Auman, III, Supervisor
235-247 Penn Street
610-374-4505

Reiffton-Forest Hills
Auman's Inc.
Larry G. Terry, Supervisor
390 W. Neversink Road
610-370-0200

CROWNE PLAZA
READING
DANIEL EGUSQUIZA
Se habla español
1741 Papermill Rd., Wyomissing
610.376.8888

Weddings
Quinceaneras
Memorials
Anniversaries
Birthdays
Church Retreats

WOMACK & MAROULIS, LLC
ATTORNEYS AT LAW
JAMES MAROULIS, ESQ.
IMMIGRATION & FAMILY LAW
Hablamos Español 484-638-9081 (Esp.)
1264 Penn Ave., Wyomissing 484-334-4380 (Eng.)

Welcome to George Dental
We Accept Most Insurances
We Do All Types Of Dental Work
White Filling • Partial Dentures
Cleaning & Deep Cleaning
Extraction Dentures • Crowns

George Dental

Bienvenido a George Dental
Se aceptan la mayoría de seguros
Hacemos toda clase de trabajos dentales
Relleno Blanco • Dentadura
Limpieza Regular Y Limpieza Profunda • Extraccion
Protesis Parcel Y Corona

We Accept Mercy, Gateway, United Health Care and More!
WE DO REFERRALS FOR BRACES & WISDOM TEETH EXTRACTION
Se Habla Español

Abed GEORGE Sneij, D.D.S.
1146 PERKIOMEN AVE.
READING, PA 19602
(610) 985-0333
www.DrGeorgeDental.com

SETOWN PHARMACY

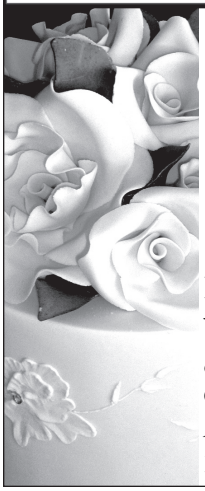
Open 7 Days A Week
FREE HOME DELIVERY
~ We Speak English & Spanish ~
Entrega A Domicilo Gratis
810 OLEY ST. SUITE G2
READING PA 19604
610-743-3620

Morgan Basement Waterproofing
610-696-0100
Specializing in Basement Waterproofing & Mold Remediation Since 1984
Drainage Systems • Pumps • Coatings
Foundation Repair • Outside Water Management
Emergency Service
Free Inspections
Licensed & Insured
www.MorganBasementWaterproofing.com

What if you are *Alone* and have an *Emergency?*
Just One Push of a Button can Protect You from Emergencies at Home and Away!
✔ Medical ✔ Falls
✔ Fire ✔ Burglary
AS LOW AS $1 A DAY!

You're never alone with LifeWatch!
800.546.1073
www.lifewatch-usa.com
LIFEWatchUSA
PERSONAL CARING SERVICE SINCE 1980

EG SMITH Inc.
HEATING & A/C
Automatic Fuel Oil Delivery
610-670-1000



Wedding Invitations & Holiday Cards
Log Onto
www.jppc.net
conveniently from your home or office.
Online Catalog • Online Ordering • Online Proofing
All Major Credit Cards Accepted
FREE UPS GROUND SHIPPING!

Pennsylvania
Single Catholics

CatholicMatch.com/datePA

GB GALFAND BERGER LLP
Gabriela G. Raful
Attorney-At-Law • Abogada
Hablamos Español
800-222-8792 - 610-376-1696
www.galfandberger.com • graful@galfandberger.com

Personal Injury • Workers' Compensation • Social Security Disability • Slip & Falls • Medical Malpractice • Automobile Accidents • Employment & Labor Law • Defective Products • Unsafe Machinery • Construction Accidents • Hand & Arm Injuries • Explosions & Burns

---

Freedom Med Alert
ATTN: SENIORS LIVING ALONE
Medical Alarms • Made In USA • No Contract
First 3 Months $19.95/Month + Free Shipping
CALL TOLL FREE 1-877-297-0485
NATIONWIDE COVERAGE